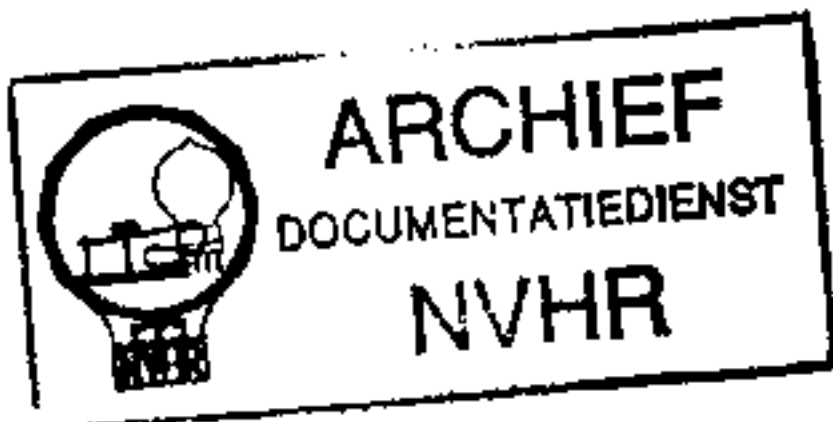




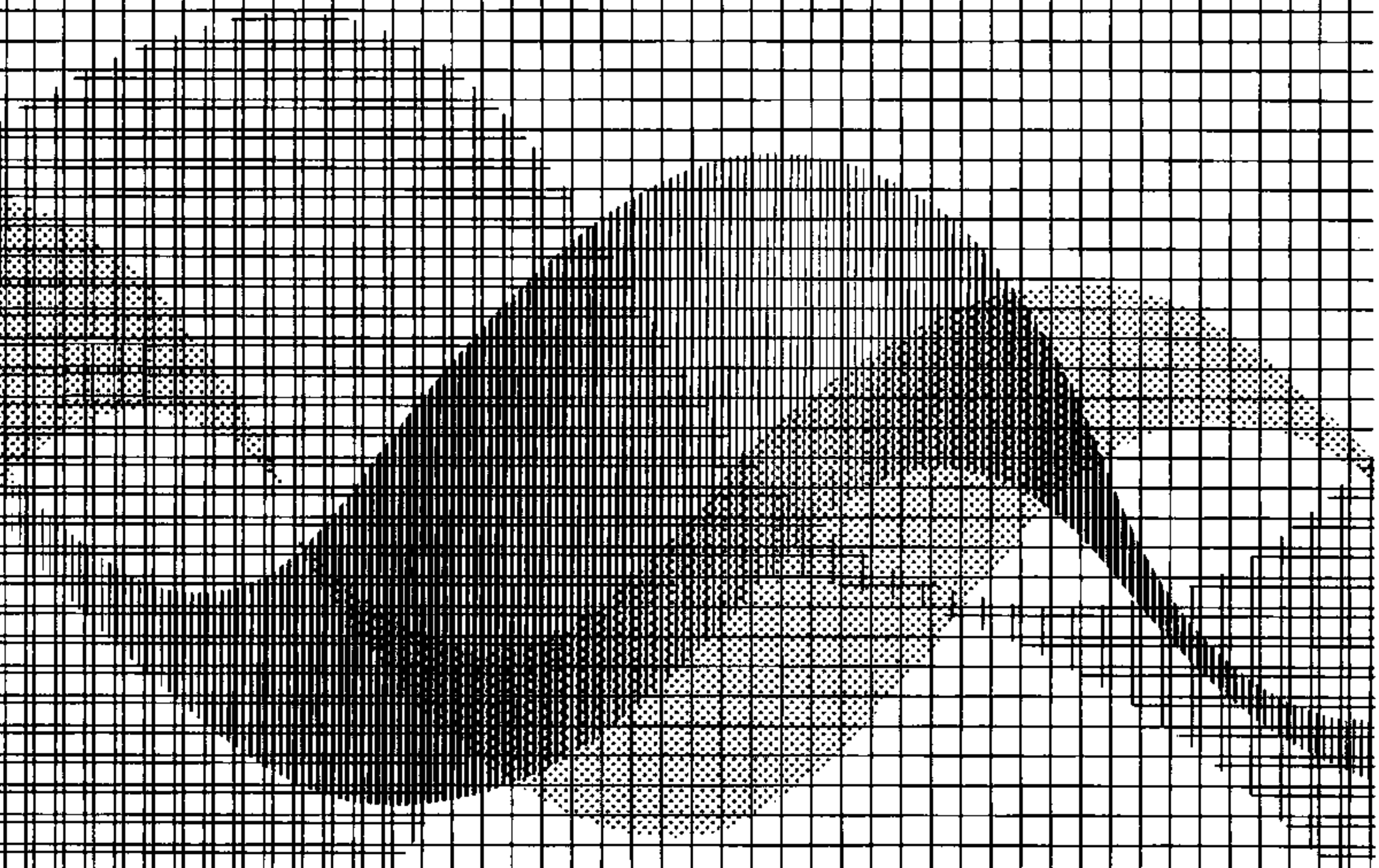
Met dank aan A.R.A. van Rossum

# PHILIPS

Ned. Ver. v. Historie v/d Radio



F 1040



## English

Figures

page 3

page 43,44

## Français

Figures

page 7

page 43,44

## Deutsch

Abbildungen

Seite 11

Seite 43,44

## Nederlands

Figuren

pagina 15

pagina 43,44

## Español

Figuras

página 19

página 43,44

## Italiano

Figure

pagina 23

pagina 43,44

## Norsk

Figurer

side 27

side 43,44

## Dansk

Figure

pagina 31

pagina 43,44

## Svenska

Figurer

sida 35

sida 43,44

## Suomi

Kuvat

sivu 38

sivu 43,44

31-07-07

200

357, -

# English

## CONTROLS, CONNECTIONS, ETC.

Fig. 1

- ① on/off switch
- ② output jack for stereo headphone
- ③ tone control
- ④ balance control
- ⑤ volume control
- ⑥ tuning control
- ⑦ pointer
- ⑧ speed selector switch
- ⑨ mono/RIF switch
- ⑩ long wave/medium wave selector switch  
AM/FM selector switch  
record button
- ⑬ rewind button, 'review'
- ⑭ wind button, 'cue'
- ⑮ stop/eject button
- ⑯ play/start button
- ⑰ pause button
- ⑱ function display: 'CASS', 'PHONO', 'TUNER'  
The various functions in operation will be displayed by illumination of the corresponding LED indicator.
- ⑲ FM stereo indicator

Fig. 2

- ⑳ cue lever

Fig. 3

- Ⓐ socket for FM aerial, 300 ohm
- Ⓑ socket for right loudspeaker
- Ⓒ socket for left loudspeaker

'L' = left channel, 'R' = right channel

## INSTALLATION

### ...packing

Having removed the apparatus from the carton, remove all packing fittings and locate the documents and accessories.

### Repacking

If the equipment is to be transported for any reason, the packing in which it was originally supplied should be used to ensure maximum protection against damage.

### Dust cover

Fingerprints, dust or dirt on the cover can be removed with a chamois leather slightly moistened with water or a water/soap solution. Do not use

cleaning agents containing alcohol, benzine, thinner, ammonia, etc. since they may affect the surface of the cover.

## CONNECTING THE SET TO THE MAINS

Before connecting the set to the mains, ensure that the voltage on the type plate corresponds to your local mains supply. Contact your dealer if it is not in accordance with your mains voltage.

*The type plate is at the rear of the set.*

### Important note for users in U.K.:

When fitting a mains plug to the mains lead proceed as follows: The wires in the mains lead are coloured with the following code: Blue = Neutral, Brown = Live.

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug proceed as follows: The Brown wire must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.

The Blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.

Note: This apparatus must be protected by a 3 Amp Fuse if a 13 Amp plug is used or, if any other type of plug is used, by a 5 Amp Fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt consult a qualified electrician.

## CONNECTION SOCKETS

### Aerials

#### ● FM-aerials

Strong or local FM-stations can be received using the wire aerial supplied, to be connected to the socket Ⓐ. Since it is a directional device it should be orientated for optimum reception.

For best results, particularly in the case of FM-stereo reception, an external aerial should be employed.

#### ● AM-aerial

The integral ferrite rod aerial will provide satisfactory reception of strong, local stations.

### Loudspeaker units

Two loudspeaker enclosures of 4 ohm impedance, should be connected to the sockets Ⓑ and Ⓒ at the rear.

Connect the right-hand enclosure to the socket Ⓑ; the left-hand one to socket Ⓒ.

### Positioning the speaker units

To obtain optimum stereo effect calls for some care in the positioning of the loudspeaker units.

The acoustics of a room depend to a large extent on the size and shape of the room and its furnishings. This being so, the best position for the units can be found only by experiment. The following notes may prove helpful in this matter.

● Try to keep the units the same distance apart as the distance of either from the listener.

● With the units in corners or on the floor, the bass

is accentuated. If this is undesired, try raising the units to, say, the level of the ears and positioning them some distance from the corners.

- The treble is adversely affected if the units are screened by furniture, curtains or sun excluders.
- Try to keep the arrangement as symmetrical as possible.

### **Headphones**

Stereo headphones, impedance 4-1000 ohm, can be connected to socket (2). Inserting the headphone plug automatically mutes the loudspeakers enclosures.

## **OPERATION**

### **Automatic source selection**

With the record player and recorder not in operation, your stereo system will always be in the tuner mode, indicated by illumination of indicator (18) 'TUNER'.

When moving the tone arm inwards or when pressing start/play button (16) the system will automatically be switched from the tuner mode to the record player or recorder mode. Indicator (18) 'TUNER' extinguishes and indicator 'PHONO' or 'CASS' illuminates.

Your stereo system will automatically return from the record player or recorder mode to the tuner mode:

- At the end of a record.
- At the end of a cassette.
- When pressing stop/eject button (15).

## **RECEIVER SECTION**

### **Amplifier part**

- Switch the set on with on/off switch (1).
- Select the desired sound source as described in chapter 'Automatic source selection'.
- Adjust volume with (5).
- Adjust balance with (4).
- Adjust tone with (3).
- Press mono/RIF switch (9) in the case where stereo noise is encountered, for instance, when receiving a weak stereo broadcast or when listening to a monaural (one-channel) sound source.

### **Tuner part**

- With your stereo system in the tuner mode (read chapter 'Automatic source selection', select AM or FM with (11), LW or MW with (10). For long wave (LW) or medium wave (MW) reception, selector switch (11) should be set in position AM.
- Tune to the desired station with control (6).

The reception quality of FM-stereo broadcasts depends to a large extent upon the strength of the signal provided by the FM antenna in use.

If a strong signal is being received and mono/RIF switch (9) is in 'stereo' position (not pressed), high quality, low noise stereo reception will result and stereo indicator (19) will light. If the signal is weak, the noise level will increase and may spoil the programme content. At a certain level the set will automatically switch to the 'mono' mode. The noise level will then be reduced but the stereo effect will, as a consequence, be lost. This function may be performed manually by setting mono/RIF switch (9) in 'mono' position (pressed).

## **RECORD PLAYER SECTION**

- Switch the unit on with switch (1).
- Select the turntable speed with selector switch (8).
- Place a record on the turntable; for 45 r.p.m. records with a large centre hole, use the adapter.
- Swing the stylus guard upwards.
- Ensure that cue lever (20) is in '∇' position.
- Raise the pick-up arm from the rest and bring it over the desired part of the record. The turntable starts rotating now and the apparatus is automatically set to the record player mode. Indicator (18) 'PHONO' will illuminate.
- Set cue lever (20) to '∇'. The tone arm descends onto the record.
- At the end of the record the record player switches off automatically. The apparatus automatically leaves the record player mode. Indicator (18) 'PHONO' extinguishes and indicator 'TUNER' illuminates.
- To interrupt playback set lever (20) to '∇' position. To resume playback, set it to '∇' position.
- To stop during playing, set lever (20) to '∇' position and move the pick-up arm to the centre until a click is heard.
- Return the pick-up arm to its rest.

## **Maintenance**

### **General**

As the mechanism of the record player has self-lubricating bearings, it requires no maintenance.

Dust and hairs can be removed from the stylus with a small, soft-haired brush, which should be stroked over the stylus in a direction moving from rear to front of the cartridge. More obstinate deposits can be removed if the brush is moistened with a little cleaning spirit.

### **Replacement of the pick-up cartridge**

Have the stylus checked at regular intervals, e.g. twice a year. To do this, pull the cartridge by the ribbed side out of the pick-up arm (fig. 4). If the stylus is damaged or worn, replace it by replacing the complete GP 215 cartridge (diamond stylus), which slides directly into the pick-up arm.

### **Fitting the drive belt (fig. 2)**

If, for whatever reason, the drive belt must be refitted, proceed as follows:

- Lift the turntable from its spindle and place it upside down before you.

- Fit the drive belt properly (not twisted) around the drive rim and one of the two cone-shaped cams which are located at the underside of the turntable.

Replace the turntable on its spindle, ensuring right from the start that the mark at the turntable edge (opposite the cam used) and that on the chassis (opposite the motor spindle) coincide. Next lower the turntable completely down its spindle.

- Manually rotate the turntable one complete revolution clockwise or anticlockwise. The belt will then set itself correctly.

*Note:* Prevent the belt from being soiled by grease or oil. If necessary clean with some alcohol.

## **CASSETTE RECORDER SECTION**

### **Compact cassettes**

- Both ends of the tape are attached by a length of non-magnetic leader tape to the reel cores.

*Note:* Because of the length of the leader tape it is necessary when starting at the very beginning of the tape to allow the cassette to wind on for about seven seconds before starting to record.

- You can prevent the accidental erasure of valuable recordings as follows:

Having made the recording, take a screwdriver or similar object and break out the little flap at the back of the cassette near the empty reel: With the cassette in the recorder at any time thereafter, the record button cannot be depressed.

You can render this safeguard ineffective by covering the aperture now existing with a piece of adhesive tape.

- Protect your cassettes against dust by returning each to its box immediately after use. Store the cassettes at room temperature, away from the sun and out of reach of magnetic fields generated by e.g. television sets, loudspeaker enclosures etc.

### **Inserting and removing the cassette**

The cassette holder can be opened only when the tape transport has come to a stand still. For that press stop/eject button (15).

**Inserting:** Press stop/eject button (15) again and the cassette holder will now slowly open. Push the cassette into the holder, the tape facing the heads and press the cassette holder home until it locks in position.

**Removing:** Press stop/eject button (15). The cassette holder slowly opens and the cassette can be removed.

### **Automatic stop**

The automatic stop operates when the tape in the cassette has reached its end. The automatic stop functions during recording, playback and fast winding or rewinding.

### **Introduction to recording**

- The strength at which the sound is recorded onto the tape determines the quality of the sound at playback. Since this set has been provided with an automatic level control there is no need for adjustment. The position of the volume, balance and other controls does not affect the recording.

- During recording, any previous recording on the same part of the tape is automatically erased.

### **Recording**

- Switch the set on with on/off switch (1).

- Select the source to be recorded as described in chapter 'Automatic source selection'.

- Insert a cassette.

- Press pause button (17).

- Press record button (12) completely and keep it pressed while pressing down play button (16).

- Release pause button (17), the recording now commences and a previous recording will be erased automatically.

- For brief interruptions press pause button (17).

- Set mono/RIF switch (9) in the other position if a whistling noise (interference) is heard when recording a long wave or medium wave radio programme.

- When recording gramophone records, operate the recorder gently to prevent groove jumping of the pick-up.

*For U.K. only:* Recording and Playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### **Fast winding**

For fast forward winding of the tape, press wind button (14); for fast rewinding press rewind button (13). To stop fast winding or rewinding, press stop/eject button (15).

Apart from normal fast winding and rewinding, the recorder enables you to switch over from playback

to fast winding ('Cue') or rewinding ('Review') without disengaging the start button (16) in between: During playback, press cue button (14) or review button (13) and keep this button depressed until you reach the desired passage. After this button is released, the recorder automatically starts to play back.

### Playback

- Switch the set on with on/off switch (1).
- Insert a recorded cassette.
- Pressing start/play button (16) switches the system automatically to the recorder mode and playback starts. Indicator (18) 'CASS' will illuminate.
- Adjust volume, balance and tone with (5), (4) and (3).
- For brief interruptions press pause button (17).
- To stop playback, press stop/eject button (15).

### Maintenance

It is advisable to remove at regular intervals the dust and dirt which has collected on the heads. This should be done after say, every 50 hours of operation or, on average, once a month. For this purpose we recommend our special cleaning cassette, type SBC 114, which is played through once as an ordinary cassette with the recorder set for playback.

The heads may also be cleaned however using a soft cloth or a cotton bud. To clean in this way proceed as follows:

- Ensure that the set is disconnected from the mains.
- Press eject button (15).
- Moisten the cloth or cotton bud with a little alcohol or proprietary cleaning spirit.
- Clean the heads, capstan and pressure roller. Allow the heads to dry.
- Then take a second cotton bud or cloth and moisten it with water.
- Wipe off the heads and then dry them. Never use any other cleaning agents and do not touch the heads or the capstan with sharp or metal objects.
- Allow all parts to dry before reconnecting the set to the mains.

*The driving mechanism must not be lubricated!*

### TECHNICAL DATA

*(Subject to modification without notice)*

#### FM tuner section

- Tuning range: 87,5-108 MHz
- Aerial input: 300 ohm
- Sensitivity:  
mono: 26 dB S/N: 3  $\mu$ V at 75 kHz deviation
- Selectivity: 55 dB for 300 kHz off resonance
- Distortion, mono: 0,4%
- IF rejection: 80 dB
- Pilot tone suppression: 27 dB
- Audio response: 50-12 500 Hz,  $\pm$  1,5 dB
- Stereo separation (1 kHz): 31 dB

#### AM tuner section

- Tuning ranges  
LW, 150-255 kHz  
MW, 520-1605 kHz
- Sensitivity for 26 dB S/N: 100  $\mu$ V (600 kHz)
- Selectivity: 32 dB for 9 kHz off resonance

#### Amplifier section

- Power bandwidth: 63-20 000 Hz (at -3 dB)
- Frequency response: 63-16 000 Hz  $\pm$  3 dB
- Signal-to-noise ratio: 76 dB weighted
- Stereo separation: 40 dB at 1 kHz
- Balance control: 0-40 dB
- Output sockets:  
2 loudspeakers, 4 ohm  
headphone 4-1000 ohm

#### Record player section

- Speeds: 33  $\frac{1}{3}$  and 45 r.p.m.
- Wow and flutter: better than 0,25% (DIN)
- Rumble:  
better than -52 dB (DIN B)
- Stylus force: 55 mN.
- Cartridge: GP 215

#### Cassette recorder section

- Wow and flutter: better than 0,2% (DIN)
- Signal to noise ratio (IEC)  
better than 52 dB

This product complies with the radio interference requirements as laid down in EEC (European Economic Community) regulations.

# Nederlands

## BEDIENINGSORGANEN, AANSLUITINGEN, ETC.

Fig. 1

- ① aan/uit schakelaar
- ② aansluitbus voor stereofoonhoofdtelefoon
- ③ toonregelaar
- ④ balansregelaar
- ⑤ geluidssterkteregelaar
- ⑥ afstemknop
- ⑦ wijzer
- ⑧ keuzeschakelaar voor toerental
- ⑨ RIF/mono-stereoschakelaar
- ⑩ schakelaar voor langegolf/middengolf  
schakelaar voor AM/FM
- opneemtoets
- ⑬ toets voor snel terugspoelen, 'review'
- ⑭ toets voor snel vooruitspoelen, 'cue'
- ⑮ stop/uitwerptoets
- ⑯ speel/starttoets
- ⑰ pauzetoets
- ⑱ functie display: 'CASS', 'PHONO', 'TUNER'  
De in werking zijnde functies worden aangegeven door het oplichten van de bijbehorende LED indicator.
- ⑲ FM stereo-indicator

Fig. 2

- ⑳ liftheftboom

Fig. 3

- Ⓐ aansluitbus voor FM antenne, 300 ohm
- Ⓑ aansluitbus voor rechterluidspreker
- Ⓒ aansluitbus voor linkerluidspreker

'L' = linkerkanaal, 'R' = rechterkanaal

## INSTALLATIE

### Uitpakken

Verwijder, nadat het apparaat uit de verpakking is genomen, alle beschermmaterialen en leg alle documenten en los verpakte onderdelen terzijde.

### Inpakken

Bewaar de originele verpakking om deze weer te kunnen gebruiken wanneer het apparaat om welke reden dan ook weer getransporteerd moet worden.

### Stofkap

Vingerafdrukken, stof en vuil kunnen worden verwijderd met een zeemlap welke enigszins is bevochtigd met water of met een water en zeepoplossing. Gebruik geen schoonmaakmiddelen welke

alcohol, benzine, verdunning of ammonia bevatten daar deze het oppervlak van het deksel kunnen aantasten of beschadigen.

## HET AANSLUTEN OP HET NET

Controleer, alvorens het apparaat met het net te verbinden, of de op het typeplaatje vermelde bedrijfsspanning overeenkomt met de netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw handelaar.

*Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van het apparaat.*

## AANSLUITBUSSEN

### Antennes

#### ● FM antennes

Uitzendingen van nabij gelegen of sterke FM-zenders kunnen worden ontvangen met behulp van de meegeleverde draadantenne. Deze is richtingsgevoelig en moet daarom worden gericht voor optimale ontvangst. Verbind deze antenne met bus Ⓐ.

Voor een goede ontvangst van FM stereouitzendingen is een buitenantenne, bijv. een centraal antennesysteem, aan te bevelen.

#### ● AM antenne

De ingebouwde ferriet staafantenne zal doorgaans bevredigende ontvangstresultaten geven van sterke, lokale zenders.

### Luidsprekers

Twee luidsprekers van 4 ohm moeten worden aangesloten op de bussen Ⓑ en Ⓒ. De rechterluidspreker op bus Ⓑ, de linker op bus Ⓒ.

### Plaatsen van de luidsprekers

Om een optimaal stereoeffect te bereiken dient er aan de opstelling van de luidsprekerboxen enige zorg te worden besteed. Omdat elke ruimte zijn eigen akoestische eigenschappen heeft is het onmogelijk een pasklare oplossing te geven voor het opstellen van de luidsprekerboxen.

De beste opstelling kan alleen door experimenteren worden gevonden. De volgende regels kunnen daarbij van nut zijn:

● Probeer de onderlinge afstand tussen de boxen ongeveer gelijk te houden aan de afstand van elke box tot de luisteraar.

● De laagtonenweergave wordt extra versterkt door de boxen in hoeken of op de vloer te plaatsen. Wordt dit als minder gewenst ervaren, plaats dan de boxen wat hoger (bijv. op een laag tafeltje) of verder weg van de wanden.

● Hogetonenweergave wordt nadelig beïnvloed

door de boxen achter meubilair, gordijnen, e.d. te plaatsen.

- Tracht de opstelling zo symmetrisch mogelijk te houden.

### **Hoofdtelefoon**

Een stereo hoofdtelefoon, impedantie 4-1000 ohm, kan worden aangesloten op bus (2). Het insteken van de hoofdtelefoonplug schakelt automatisch de luidsprekers uit.

## **BEDIENING**

### **Automatische weergavekeuze**

Met de platenspeler en de recorder buiten bedrijf, bevindt de stereocombinatie zich altijd in de tuner-mode; dit wordt aangegeven door het oplichten van indicator (18) 'TUNER'.

Door de pick-uparm naar binnen te bewegen of door start/speeltoets (16) in te drukken wordt het apparaat automatisch van de tuner-mode naar de platenspeler- of recorder-mode overgeschakeld. Indicator (18) 'TUNER' dooft in dat geval en indicator 'PHONO' of 'CASS' licht op.

De stereocombinatie keert automatisch naar de tuner-mode terug:

- Aan het einde van een grammofoonplaat.
- Aan het einde van een cassette.
- Door stop/uitwerptoets (19) in te drukken.

## **RECEIVER**

### **Versterkerdeel**

- Schakel het apparaat in met aan/uitschakelaar (1).
- Kies de gewenste weergave zoals omschreven in hoofdstuk 'Automatische weergavekeuze'.
- Regel de geluidsterkte met (5).
- Regel de balans met (4).
- Regel lage- en hogetonen met (3).
- Druk RIF/mono-stereoschakelaar (9) in geval stereoruis de weergave verstoort, bijv. bij ontvangst van zwakke stereozenders of wanneer u luistert naar een één-kanaals geluidsbron.

### **Tunerdeel**

- Met de stereocombinatie in de tuner-mode (lees hoofdstuk 'Automatische weergavekeuze'), het gewenste golfgebied kiezen. Kies AM of FM met (11), langegolf of middengolf met (10). Voor langegolf (LW)- of middengolf (MW)-ontvangst moet schakelaar (11) in de stand 'AM' staan.
- Stem af op de gewenste zender met afstemknop (6).

De ontvangstkwaliteit van FM-stereozendingen wordt voornamelijk bepaald door de sterkte van het binnenkomende antennesignaal.

Wordt een sterk signaal ontvangen en staat RIF/mono-stereoschakelaar (9) in de stand 'stereo' (niet ingedrukt), dan zal dit resulteren in een goede, ruisarme stereoweergave en indicator (19) licht op. Is het signaal zwak, dan neemt het ruisniveau toe en verslechtert de weergave. Bij een bepaald ruisniveau schakelt het apparaat automatisch over op monoweergave. De ruis neemt hierbij sterk af, maar het stereoeffect gaat, als gevolg, verloren. Op elk gewenst moment kan dit ook met de hand worden bereikt door RIF/mono-stereoschakelaar (9) in de stand 'mono' (ingedrukt) te zetten.

## **PLATENSPELER**

- Schakel het geheel in met netschakelaar (1).
- Kies het gewenste toerental met keuzeschakelaar (8).
- Plaats een plaat op de draaitafel en gebruik voor een 45-toerenplaat zonnodig het opvulstuk.
- Duw voorzichtig de naaldbeschermer omhoog.
- Neem de pick-up arm van de steun en breng de arm boven het gewenste deel van de plaat, waarbij de draaitafel zich in beweging zet en het apparaat automatisch in de platenspelermode komt. Indicator (18) 'PHONO' licht nu op.
- Beweeg liftheefboom (20) naar 'V'. Hierdoor daalt de arm op de plaat.
- Aan het eind van de plaat wordt de speler automatisch uitgeschakeld. Het apparaat verlaat hiermee de platenspelermode. Indicator (18) 'PHONO' dooft en indicator 'TUNER' licht op.
- Zet, om de weergave te onderbreken, hefboom (20) in de stand 'V'. Zet, om het afspelen voort te zetten, (20) op 'V'.
- Zet, om te stoppen, hefboom (20) in de stand 'V' en beweeg de arm naar het midden van de plaat tot u een klik hoort.
- Leg de arm op de steun.

## **Onderhoud**

### **Algemeen**

Het mechanisme van deze platenspeler heeft zelfsmurende lagers en vergt daardoor geen onderhoud.

Stof en haartjes haalt u van de naald door met een borsteltje met zachte haren van achteren naar voren, in de lengterichting van het element, over de naald te strijken. Hardnekkiger afzettingen verwijdert u door het borsteltje met zuivere alcohol of spiritus te bevochtigen.



### **Vervangen van het opneemelement**

Het bijgeleverde opneemelement kan worden vervangen door het in zijn geheel uit de pick-uparm te trekken en het nieuwe element GP 215 erin te schuiven (fig. 4).

### **Montage van de aandrijsnaar (fig. 2)**

Mocht het, om welke reden dan ook, nodig zijn de aandrijsnaar opnieuw te monteren, handel dan als volgt:

- Licht de draaitafel van zijn as en leg deze omgekeerd voor u neer.
- Span de snaar correct, d.w.z. niet getordeerd, rond de aandrijftrand en één van beide nokjes, welke zich aan de onderzijde van de draaitafel bevinden.
- Plaats de draaitafel weer op de as. Zorg er daarbij voor, dat de merktekens op de draaitafelrand (ter hoogte van het gebruikte nokje) en op het chassis (ter hoogte van de motoras) samenvallen. Laat daarna de draaitafel volledig op de as naar beneden zakken.
- Draai met de hand de draaitafel een volledige slag links- of rechtsom. De snaar komt hierbij vanzelf op zijn plaats.

*Attentie:* Voorkom verontreiniging van de snaar door vet of olie. Reinig, zonodig, met wat alcohol.

## **CASSETTERECORDER**

### **Compact cassettes**

- Vanwege de niet-magnetische aanloopband moet u bij opnemen, als de rechterspoelkern helemaal leeg is, na het starten van de band ongeveer zeven seconden wachten vóór u met de opname begint.
- U kunt voorkomen dat een waardevolle opname per ongeluk wordt gewist door na de opname het nokje in de rug van de cassette bij de lege spoel met een puntig voorwerp uit te breken. Deze beveiliging kunt u weer ophaffen, door een stukje plakband over de ontstane opening te plakken.
- Berg elke cassette, ter bescherming tegen stof, onmiddellijk na het gebruik weer op in het bijbehorende doosje. Bewaar de cassettes bij kamertemperatuur, zet ze niet in de zon en niet in de buurt van magneten en transformatoren van bijv. een TV-apparaat of luidsprekerboxen.

### **Inzetten en uittomen van de cassette**

De cassettehouder kan alleen worden geopend wanneer de band stilstaat. Druk daarvoor stop/uitwerptoets (13) in.

*Inzetten:* Druk stop/uitwerptoets (13) nogmaals in waardoor de cassettehouder zich langzaam opent. Plaats een cassette in de houder met de band naar de koppen gekeerd en sluit de houder.

*Uittomen:* Druk stop/uitwerptoets (13) in. De cassettehouder opent zich langzaam en de cassette kan worden uitgenomen.

### **Automatisch stoppen**

Aan het einde van de band wordt er automatisch gestopt. Dit gebeurt zowel tijdens opnemen, weergeven en snel vooruit- of terugspoelen.

### **Inleiding bij opnemen**

- De sterkte waarmee het geluid op de band wordt vastgelegd, is bepalend voor de geluidskwaliteit bij het weergeven. Omdat dit apparaat is voorzien van een automatische opneemsterkeregeling hoeft de opneemsterkte niet te worden ingesteld. De stand van de regelaars voor geluidsterkte, balans, lage- en hogetonen is niet van invloed op de opname.
- Gedurende een opname wordt een eerdere opname op hetzelfde deel van de band automatisch gewist.

### **Opnemen**

- Schakel het geheel in met aan/uit schakelaar (1).
- Kies de op te nemen weergavebron zoals beschreven in hoofdstuk 'Automatische weergavekeuze'.
- Plaats een cassette.
- Druk pauzetoets (17) in.
- Druk opneemtoets (12) geheel in en houd deze ingedrukt terwijl u de speel/starttoets (16) indrukt.
- Ontgrendel nu pauzetoets (17). De opname begint dan terwijl een vorige automatisch van de band wordt gewist.
- Druk voor korte onderbrekingen pauzetoets (17) in.
- Zet RIF/mono-stereoschakelaar (9) in een andere stand wanneer een fluittoon (interferentie) wordt gehoord tijdens het opnemen van een AM radioprogramma.
- Neemt u een grammfoonplaat op, bedien de recorder dan voorzichtig om 'groefspringen' van de naald te voorkomen.

*Opmerking:* Het kopiëren van grammfoonplaten of banden en het opnemen van radioprogramma's is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

### **Snelspoelen**

Druk, om snel vooruit te spoelen toets (14) in, druk voor snel terugspoelen toets (13) in. Druk om te stoppen stoptoets (15) in.

Naast de normale snel terug- en vooruitspoelfuncties biedt de recorder de mogelijkheid om meteen van weergave over te schakelen op snel vooruit-

spoelen ('cue') en terugspoelen ('review') zonder eerst starttoets (16) in te drukken. Druk hiervoor tijdens het weergeven toets (14) of (15) in en houd deze toets ingedrukt tot de gewenste passage is bereikt. Nadat de toets is losgelaten hervat de recorder automatisch de weergave.

### Weergeven

- Schakel het geheel in met aan/uit schakelaar (1).
- Plaats een bespeelde cassette.
- Door start/speeltoets (16) in te drukken wordt automatisch de recorderweergave-mode ingeschakeld en begint de weergave. Indicator (18) 'CASS' gaat daarbij oplichten.
- Regel de geluidsterkte, balans, lage- en hogetonen met (5), (4) en (3).
- Druk voor korte onderbrekingen pauzetoets (17) in.
- Druk om te stoppen stop/uitwerptoets (15) in.

### Onderhoud

Wij raden u aan van tijd tot tijd het op de koppen verzamelde stof en vuil te verwijderen. Dit zal steeds na ongeveer 50 gebruiksuren nodig zijn, wat bij normaal gebruik van de recorder neerkomt op een reiniging eens per maand. Hiervoor kunt u onze reinigingscassette SBC 114 gebruiken. Deze cassette kan net als een normale cassette worden afgespeeld in de stand weergave.

U kunt de koppen ook reinigen met een zacht doekje of wattenstaafje:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet op het lichtnet is aangesloten.
- Druk stop/uitwerptoets (15) in.
- Bevochtig het doekje of wattenstaafje met wat alcohol of spiritus.
- Reinig hiermee de koppen, toonas en de drukrol en laat de koppen drogen.
- Neem daarna een nieuw wattenstaafje en bevochtig dat met water.
- Veeg hiermee de koppen af en maak daarna de koppen weer droog.

Gebruik geen andere dan de hier genoemde middelen en raak de koppen of de toonas niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.

- Laat alles drogen voor u het apparaat weer op het lichtnet aansluit.

*Het aandrijfmechanisme mag niet worden gesmeerd!*

### TECHNISCHE GEGEVENS

(Wijzigingen voorbehouden)

#### FM tunerdeel

- Afstembereik: 87,5-108 MHz
- Antenneingang: 300 ohm
- Gevoeligheid:  
mono: 26 dB S/R: 3  $\mu$ V bij 75 kHz zwaai
- Selectiviteit: 55 dB bij 300 kHz buiten resonantie
- Vervorming, mono: 0,4%
- Onderdrukking middenfreq. 80 dB
- Onderdrukking piloottoon: 27 dB
- Frequentiecarakteristiek: 50-12 500 Hz,  $\pm$  1,5 dB
- Kanaalscheiding (1 kHz): 31 dB

#### AM tunerdeel

- Afstembereik  
LW, 150-255 kHz  
MW, 520-1605 kHz
- Gevoeligheid voor 26 dB S/R: 100  $\mu$ V (600 kHz)
- Selectiviteit: 32 dB bij 9 kHz buiten resonantie

#### Versterkerdeel

- Vermogensbandbreedte: 63-20 000 Hz (bij -3 dB)
- Frequentiecarakteristiek: 63-16 000 Hz,  $\pm$  3 dB
- Signaal/ruisverhouding: 76 dB gewogen
- Kanaalscheiding: 40 dB bij 1 kHz
- Balansregeling: 0-40 dB
- Uitgangen:  
2 luidsprekers, 4 ohm  
hoofdtelefoon, 4-1000 ohm

#### Platenspelerdeel

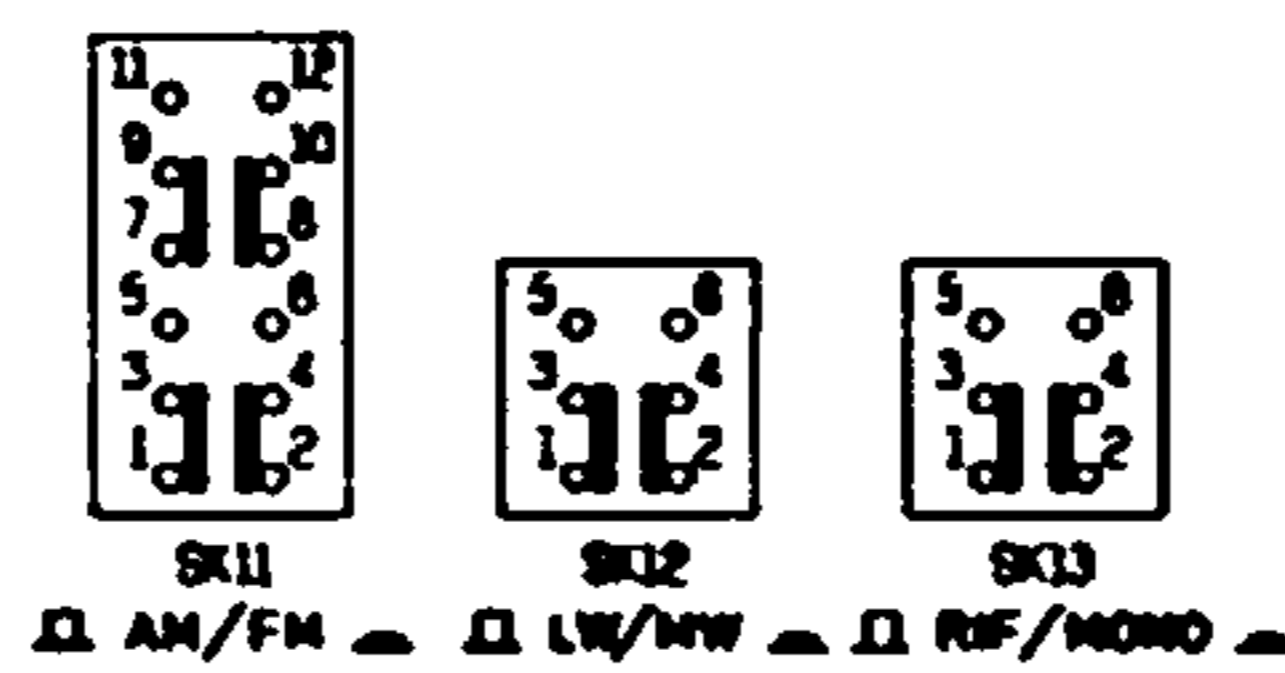
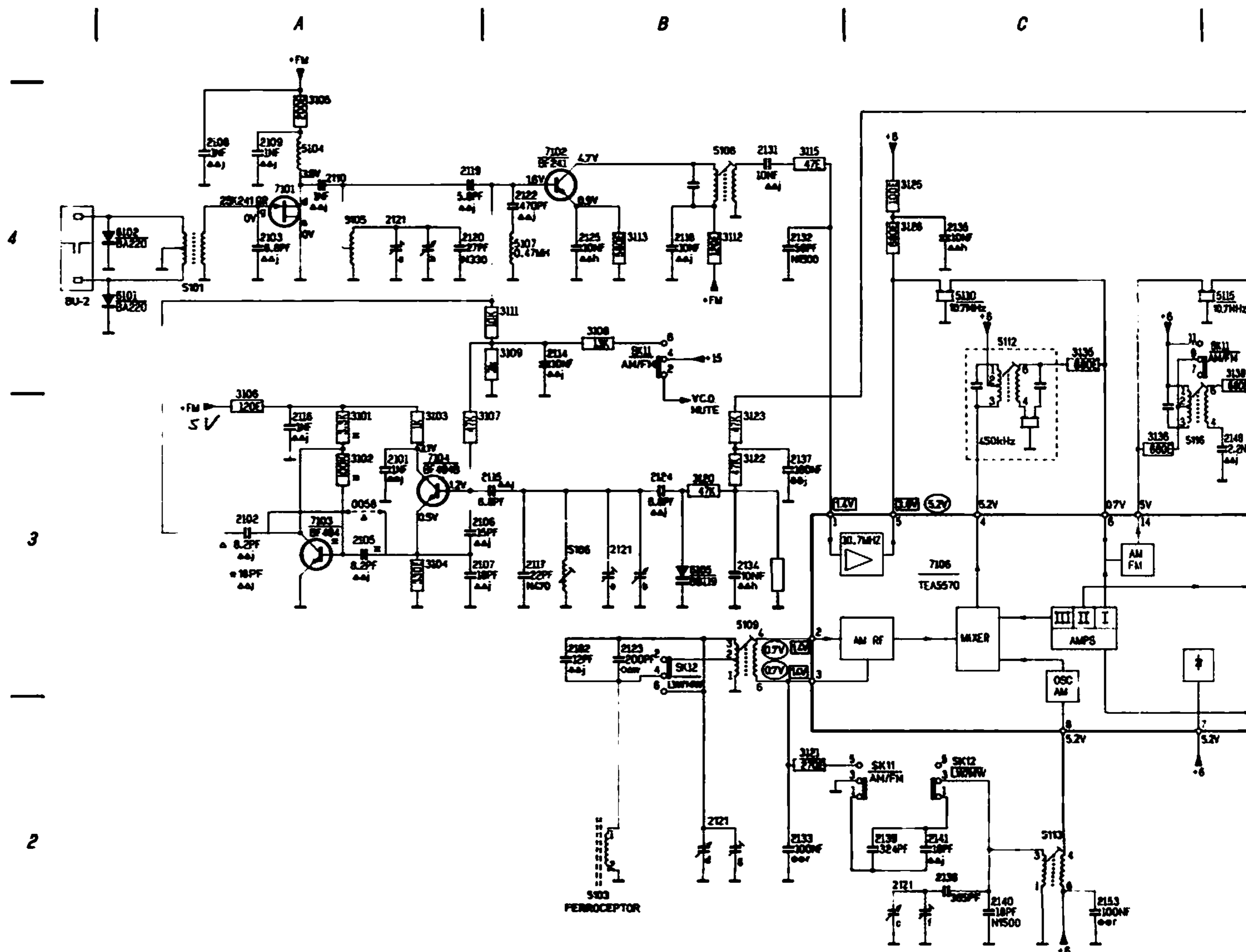
- Snelheden: 33 1/3 en 45 toeren
- Gelijklooppafwijking: beter dan 0,25% (DIN)
- Dreun:  
beter dan -52 dB (DIN B)
- Naaldkracht: 55 mN
- Opremelement: GP 215

#### Cassetterecorderdeel

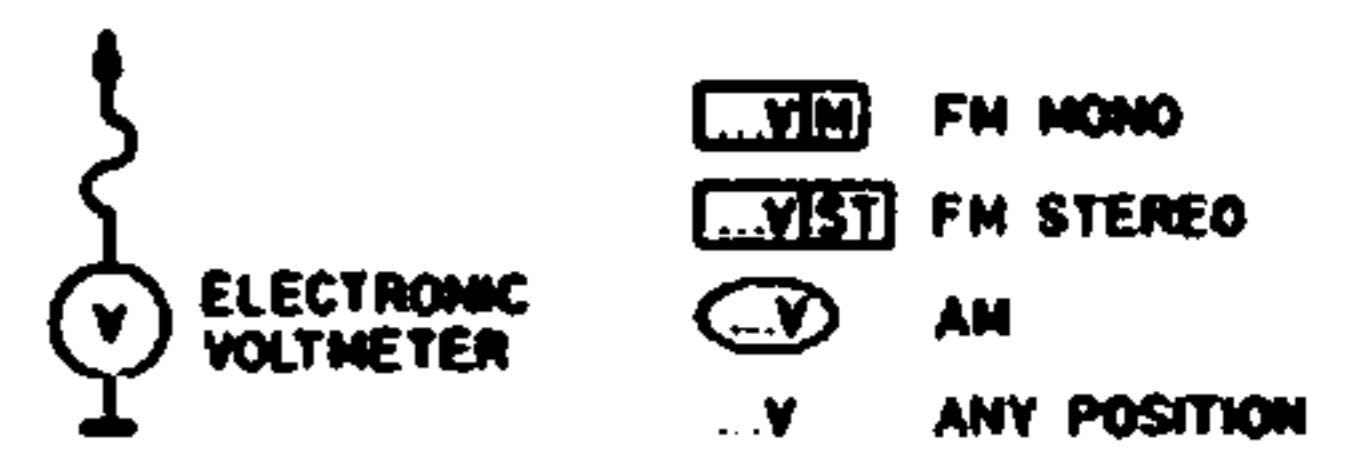
- Gelijklooppafwijking: beter dan 0,2% (DIN)
- Signaal/ruisverhouding (IEC)  
beter dan 52 dB

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.

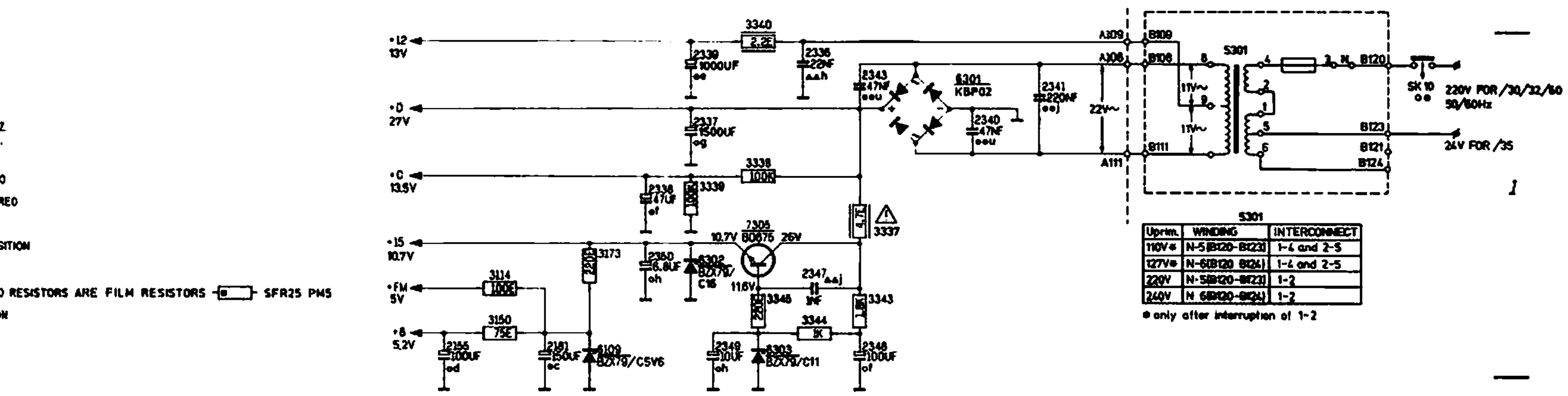
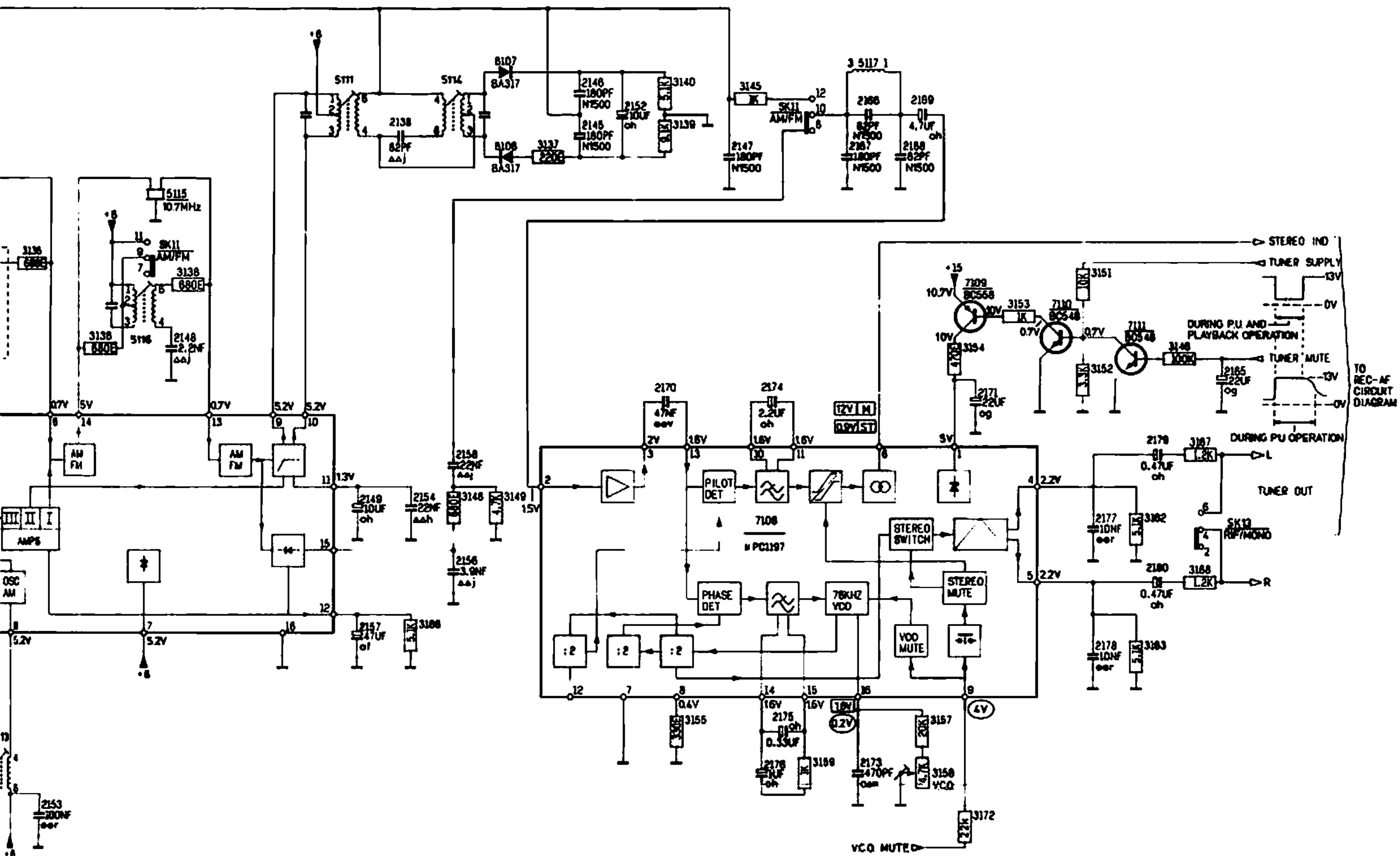
2101	F 1	3150	D 1
2102	A 3	3151	F 4
2103	A 4	3152	F 3
2104	A 3	3153	F 3
2105	A 3	3154	F 3
2106	A 3	3155	E 2
2107	A 3	3157	F 2
2108	A 4	3158	F 2
2109	A 4	3159	E 2
2110	A 4	3162	F 3
2114	B 4	3163	F 2
2115	B 3	3166	D 2
2116	A 3	3167	F 3
2117	B 3	3168	F 3
2118	B 4	3172	F 2
2119	A 4	3173	E 1
2120	A 4	3174	B 3
2121	A 4	3337	E 1
2122	B 3	3338	E 1
2123	B 3	3339	E 1
2124	B 3	3340	E 1
2125	B 4	5001	F 1
2131	B 4	5101	A 4
2132	B 4	5103	B 2
2133	B 2	5104	A 4
2134	B 3	5105	A 4
2135	C 4	5106	B 3
2136	C 2	5107	B 4
2137	B 3	5108	B 4
2138	D 4	5109	B 3
2139	C 2	5110	C 4
2140	C 2	5111	D 4
2141	C 2	5112	C 4
2145	E 4	5113	C 2
2146	E 4	5114	D 4
2147	E 4	5115	D 4
2148	D 3	5116	D 3
2149	D 3	5117	E 4
2152	E 4	6101	A 4
2153	C 2	6102	A 4
2154	D 3	6105	B 3
2155	D 1	6106	D 4
2156	D 3	6107	D 4
2157	D 2	6109	E 1
2158	D 3	6301	E 1
2159	F 3	6302	E 1
2160	E 4	6303	E 1
2167	E 4	6304	E 1
2168	F 4	7101	A 4
2169	F 4	7102	B 4
2170	E 3	7103	A 3
2171	F 3	7104	A 3
2173	E 2	7106	C 3
2174	E 3	7108	E 3
2175	E 2	7109	F 4
2176	E 2	7110	F 3
2177	F 3	7111	F 3
2178	F 2	7205	E 1
2179	F 3		
2180	F 3		
2181	E 1		
2336	E 1		
2337	E 1		
2338	E 1		
2339	E 1		
2340	E 1		
2341	F 1		
2343	F 1		
2347	E 1		
2348	E 1		
2349	E 1		
2350	E 1		
3101	A 3		
3102	A 3		
3103	A 3		
3104	A 3		
3105	A 4		
3108	A 3		
3107	A 3		
3108	B 4		
3109	B 4		
3111	B 4		
3112	B 4		
3113	B 4		
3114	D 1		
3115	B 4		
3120	B 3		
3121	B 2		
3122	B 3		
3123	B 3		
3125	C 4		
3126	C 4		
3135	C 4		
3136	C 3		
3137	E 4		
3138	D 4		
3139	E 4		
3140	E 4		
3145	E 4		
3146	F 3		
3148	D 3		
3149	D 3		



- ITEMS MARKED WITH: \* ONLY FOR F.T.Z.  
 ▲ NOT FOR F.T.Z.



- VOLTAGES MEASURED WITHOUT SIGNAL  
 - UNLESS STATED OTHERWISE, ALL FIXED RESISTORS ARE FILM RESISTORS  
 - ALL SWITCHES DRAWN IN REST POSITION



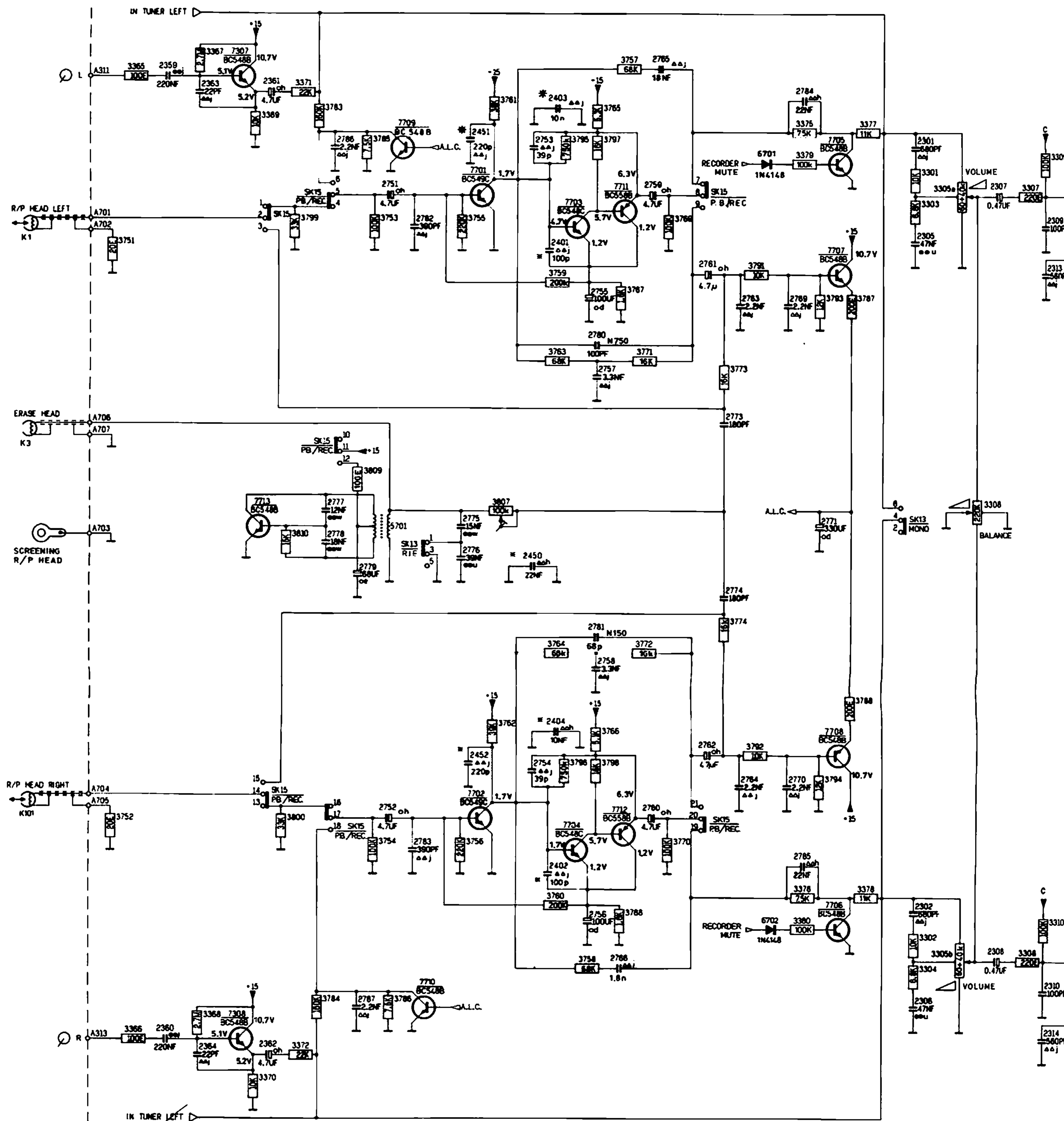
RESISTORS ARE FILM RESISTORS SFR25 PM5

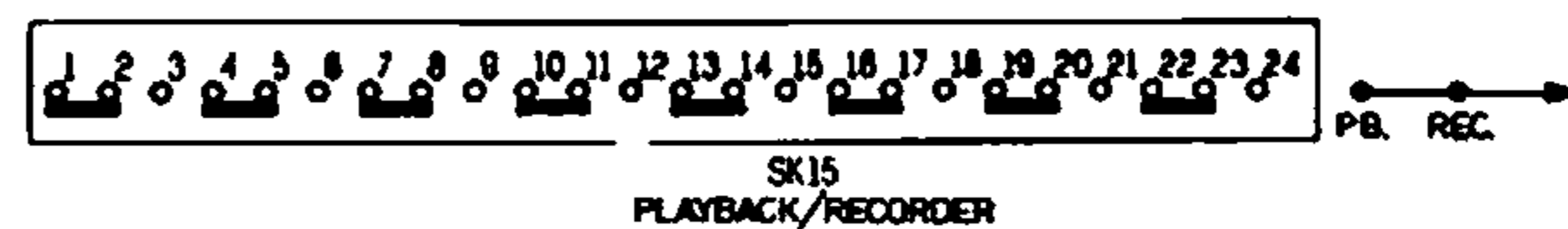
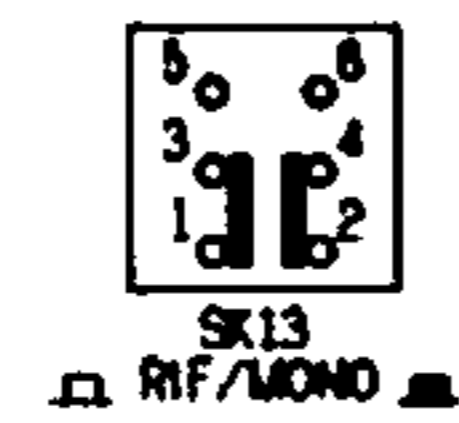
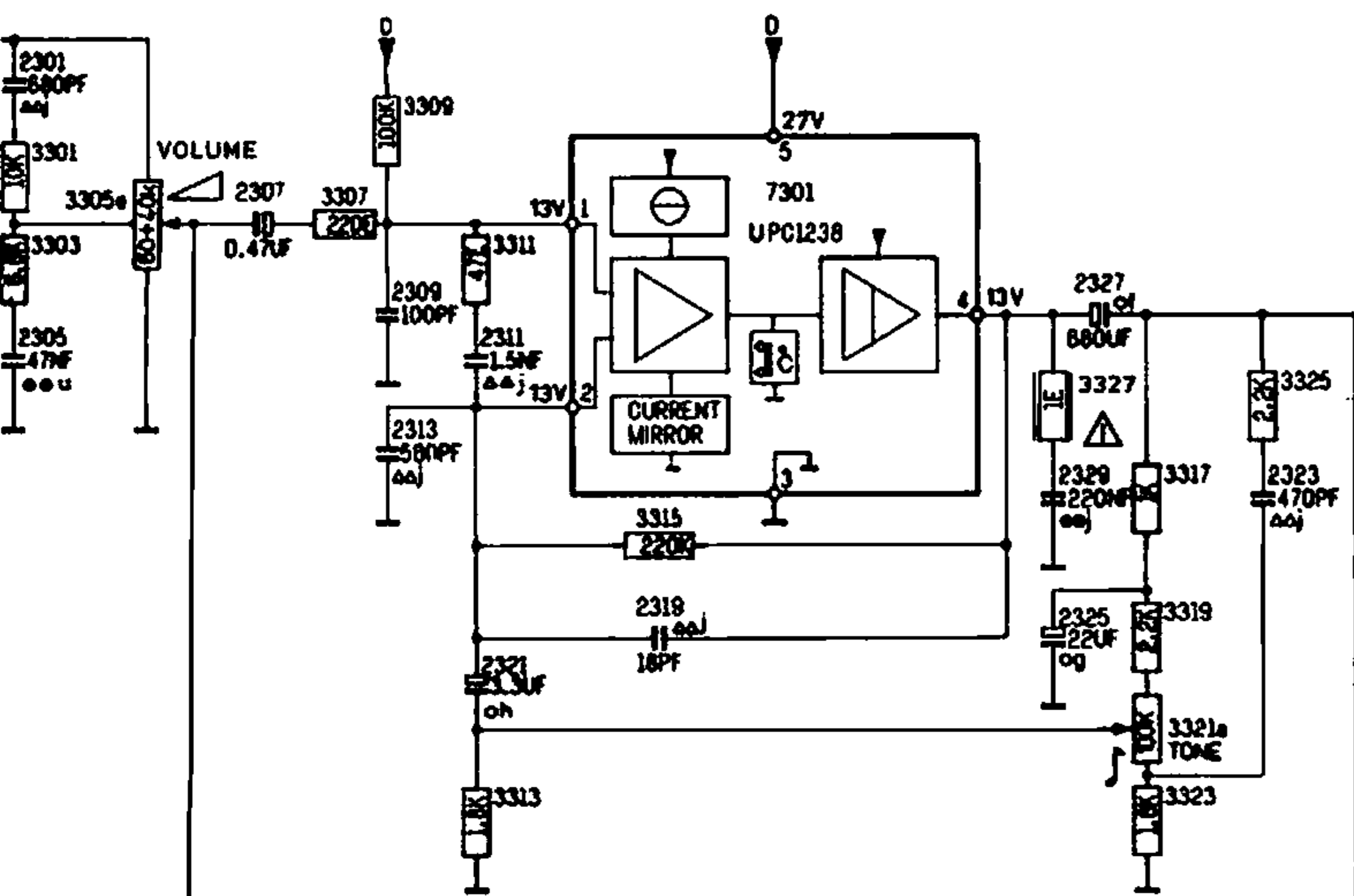
35 909 F12

*platenpeler*  
*radio*  
*cassette recorder*  
 Subject to modification

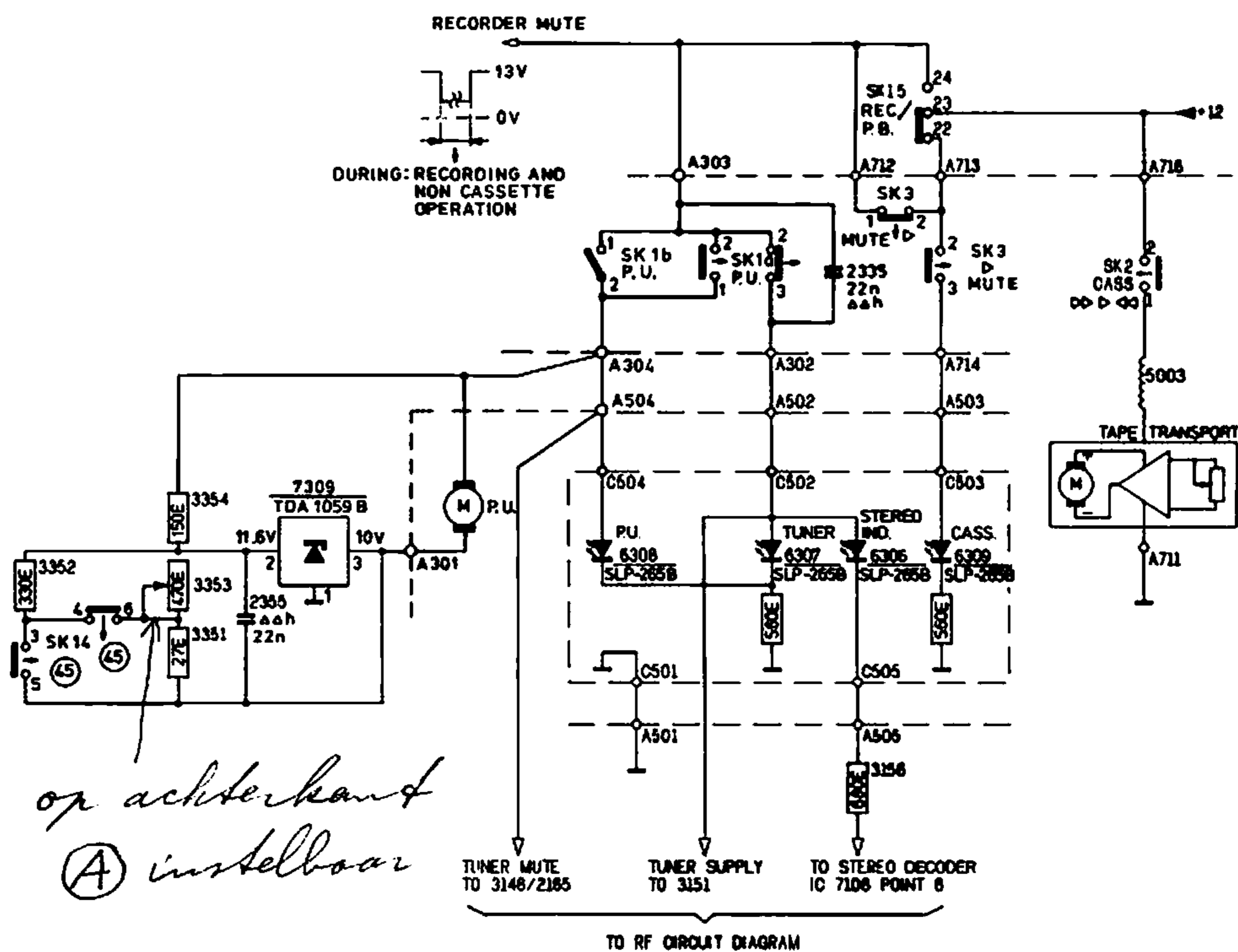
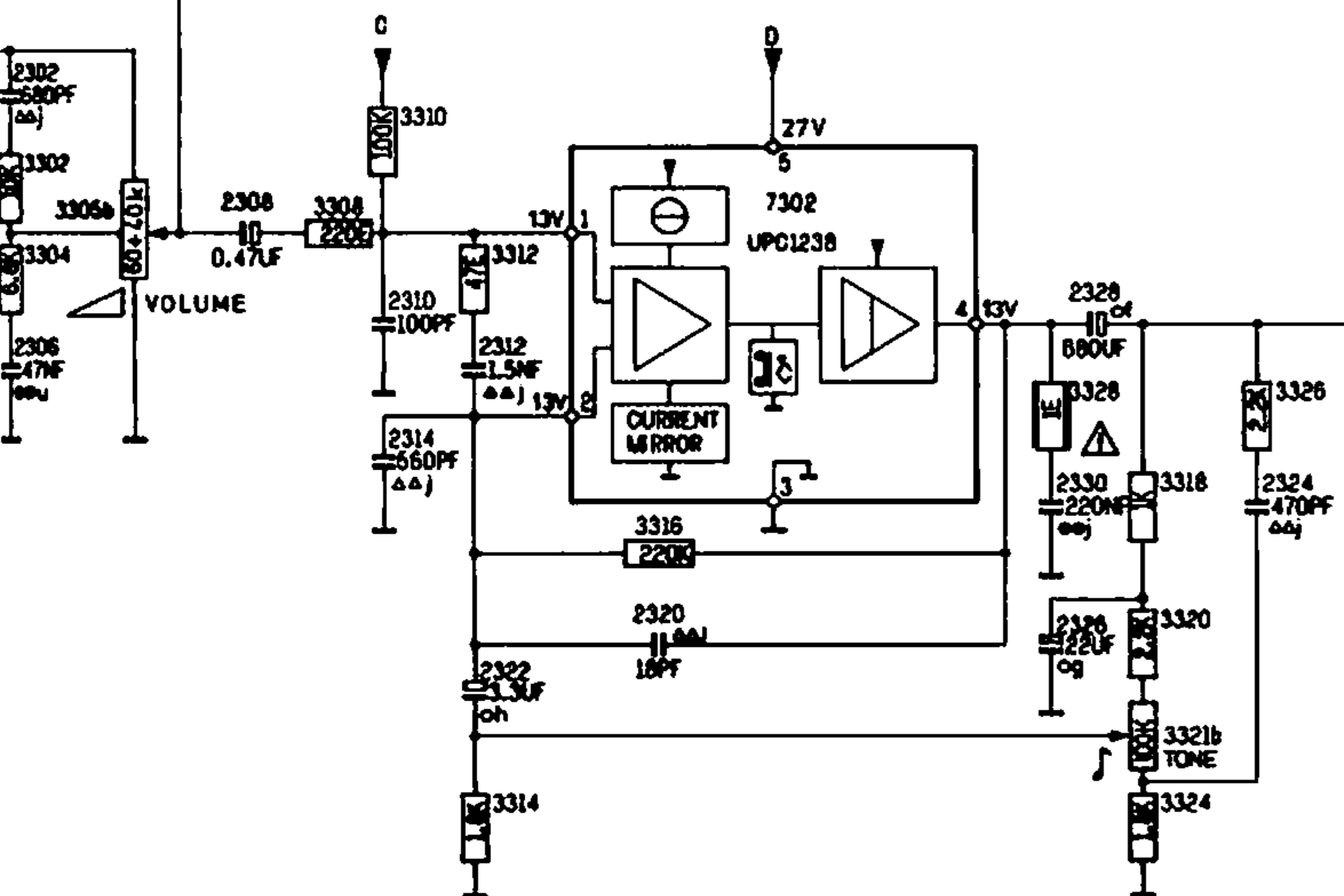
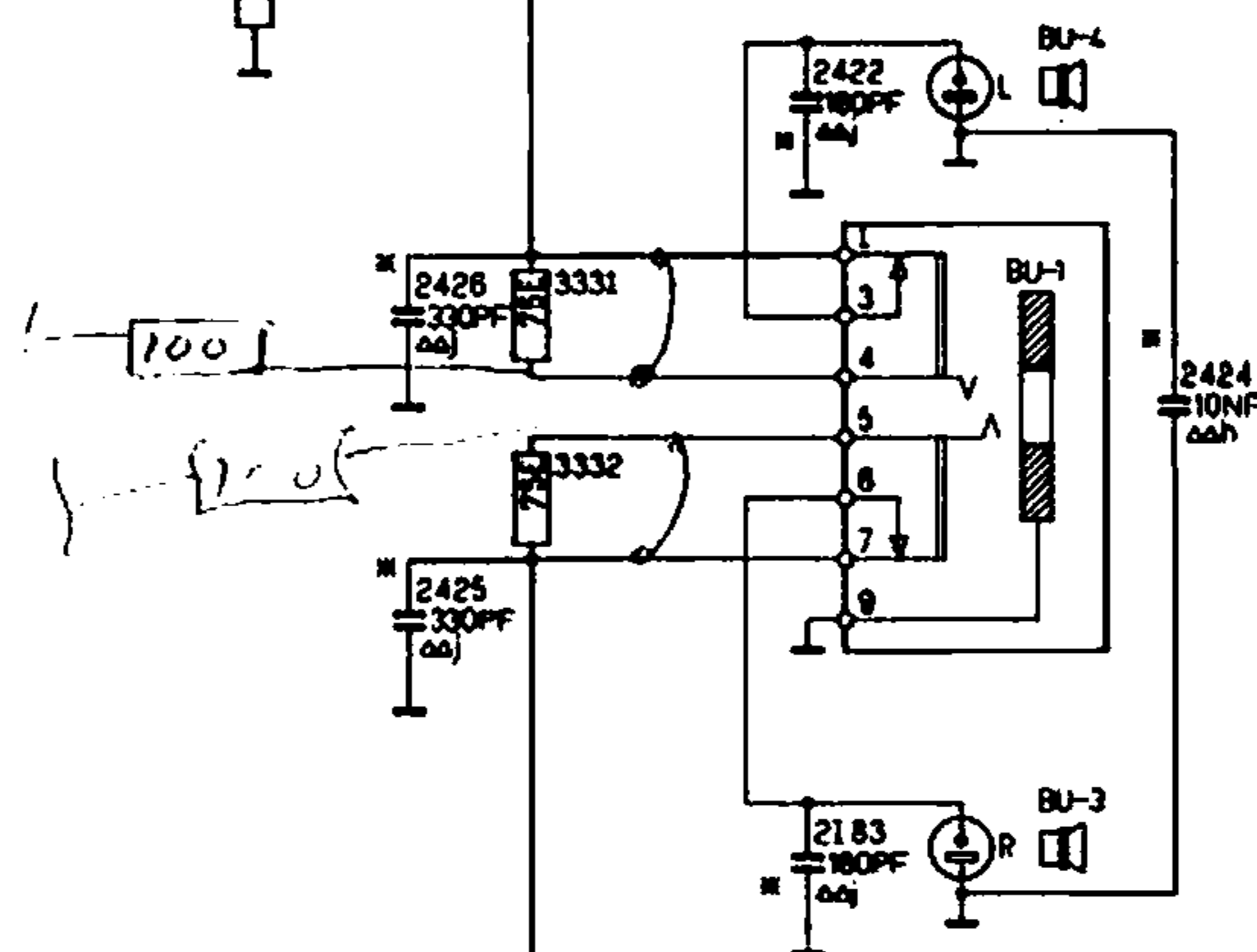
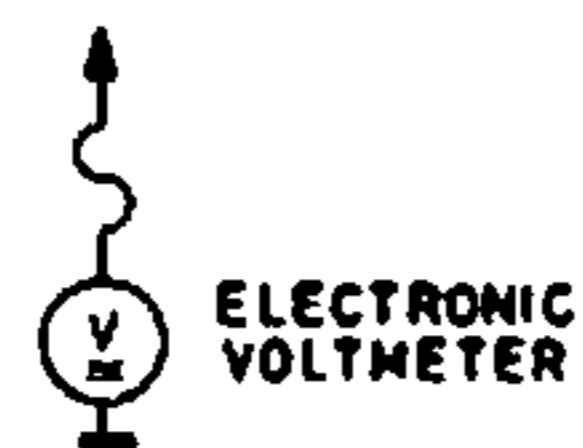
4822 725 16093

F1040/30





- ITEMS MARKED WITH \* : ONLY FOR FTZ  
 - UNLESS STATED OTHER WISE, ALL FIXED RESISTORS ARE FILM RESISTORS  SFR PMS  
 - ALL SWITCHES ARE DRAWN IN REST POSITION



*op achterkant*  
 (A) instelbaar

TO RF CIRCUIT DIAGRAM

